

內蒙古東部調查日記

東蒙游紀七 自巴林至陝西烏珠穆沁

嘉定馮誠求著

閏四月初六日十二點由巴林阪乘牛車起程折向西行八里至西大廟二里至渡管罕木倫（源自西北來勢甚緣曲河身寬約八丈深約二尺）二十里至前德勒蘇營子五里至後德勒蘇營子十里至渡管罕木倫（此處恰臨水灣中積淤沙河身寬僅三丈）至噶察五十家子共行六十里時八點宿蒙古包。

西大廟在山坡規制大於東大廟每歲四月初八五月初一六月初一等日均開廟會商人先期運貨來售他廟亦如之。

德勒蘇營子以地多德勒蘇草名戶口散處約五十家種滿撒子地路左有沙岡綿長約三十里右爲公主嶺頂有鄂博山腰有喇嘛廟（面西南）麓有喇嘛房屋五十餘處。噶察譯言山嘴五十家子即驛馬站蓋自此往東北均爲熱河至哲里木盟之孔道戶口六十餘家喇嘛廟一所喇嘛百餘名房屋十餘處有井一口深四丈。

初七日晨八點由噶察五十家子起程西北行五里至鄂博五里過達巴罕五里至穆家營

東蒙游紀

子十里至敖家營子二里過伊瑪圖山坡至伊瑪圖營子八里至格良木倫（即察罕木倫支流水淺小）五里渡察罕木倫（寬約十餘丈）十里至剛察廟（路右有喇嘛房屋二十餘間）五里上山坡十里至公主林（離陵十五里）十五里至白音鄂樹山坡五里又渡察罕木倫（附近山峯奇兀疑有鑛質有屯有井土質較腴）五里抵杜拉沁蘇睦共行九十里時九點宿蒙古包。

達巴罕譯言大壩左右均有鄂博自壩南望東鄂博偏東四十五度北望穆家營子偏西七十四度壩前後均草甸有碱上壩碱尤厚。

伊瑪圖營子有巴林王五品典儀居焉附近蒙民十餘家南爲伊布氣勒山北爲奇拉嘎狼山。

公主林多榆樹（蒙名榆爲海拉蘇）綿亘十餘里內多蒙古包係淑慧公主園寢守戶園寢在山中西距十五里有饗殿碑無樹。

杜拉沁譯言守園寢者蘇睦譯言廟也廟爲附近蒙人捐建廟旁散住喇嘛五十餘處山坡有磚塔白色無銘誌蒙古戶五十餘家散居附近亦一驛馬站。

生計除畜牧外。兼種滿撒子地。（產糜子蕎麥）氣候如和暖早雨。四月可播種。雨邇則五月始種。收穫期早則八月。遲則九月。計播種一斗（五十碗爲一斗）豐時可收四五石。歉則多寡不等。暇時往烏珠穆沁鹽泊運鹽。重量以牛力之大小爲率。（兩皮袋約可裝千斤）

初八日晨十點。由柱拉沁蘇睦起程。向東復折而北。循山坡行。（山中有煤鑛。煤苗甚旺）七里許有榆樹叢生山麓。長約五里。（山名烏爾吉圖。石質鬆而重。疑有五金鑛）三里渡察罕木倫。上平坡。五里至烏而吉圖營子。（散居五十餘家。兼種滿撒子地）五里又過營子。渡察罕木倫。十里至三岔路。（路左兩山陡然壁立如闕）十五里抵五十家子。共行四十五里。時三點宿喇嘛房屋。

五十家子。蒙名他布干。亦係往哲里木盟之驛站。有營子在察罕木倫之南。戶口六十餘家。以畜牧爲生。兼種滿撒子地。惟地當衝要。熱河傳遞文件。沿途多供應。故畜牧無千百成羣者。

有喇嘛廟。南向偏西二十四度。係二百年前所建。喇嘛七十名。自廟南望溫忒爾山白色

東蒙游紀

鄂博。偏東二十八度。北望及答峯。偏西八十四度。又望霍落山。偏西六十一度。又望溫特爾哈山。偏東八十一度。又望斛拉木獨山。偏東七十二度。有井一口。深三丈餘。廟前有平陀。餘皆草甸。山中產雜樹。蒙人編柳爲筐。斫荆爲門。

初九日晨十點。由五十家子起程。折向西行。十里至三岔路。北行。二十里至高吉嘎爾巴察。十里進哈克圖山。十五里出山口。五里至札哈卡倫。共行六十里。時六點。宿蒙古包。

高吉嘎爾巴察。爲聖祖征噶爾丹行烏珠穆沁進發之路。左右皆崇山峻嶺。中爲草甸。左右有小河。迤邐向東南下注。山內多森林。無居戶。東距哈爾圖他山七十里。西連貝吉爾通壩。綿長二百餘里。爲巴林烏珠穆沁交界處。壩內亦多森林。如圍場然。野獸更夥。近兩旗因入山伐木爭界。相構訟云。

哈克圖山。左邊多森林。自山凹處直達至巔。右邊危峯嶄然千仞。峽泉繚曲下注。名哈克圖溝。土脈頗厚。花草雜樹。種類甚多。（另刊在後）近口有敖倫。（有扁方石一方。似有蒙文）爲巴林烏珠穆沁分界處。冬時烏珠穆沁人入山避寒。每帳房納羊二隻。以酬地主。夏時巴林人出山就水草。則不給酬。常相衝突。

木屬有榆柳山頂子（花白如海棠）丁香等類。草屬有愛格木司（即艾）塔倫拖羅（即斷腸草，萼紫色，花白兼有黃色）陶來盪來（即兔兒草，葉深黃，背有白芒）哈奇納格花（色黃）希果勒烏蘇（即掃帚草，色青，葉長如蒲劍，土人拔以爲帚）埃爾烏司花（色黃五瓣，葉長而小，可治手痛）薩而哈奇特（花黃色）唐乃草（葉有小刺，可食）須爾瓦（葉有刺，花黃而捲心，其莖堅勁，可斫爲薪）蒼珠苗（葉大寸許，背生白芒，如枇杷葉，豕喜食之）山花椒（花色淡白，捲心，根有白絨，葉對生如水松）邊珠芽（葉對生如蓬而無香）王瓜（葉對生，莖長，味香如王瓜）扁竹（如蒲而矮）虞美人（色黃）芍藥（花有紅白兩種）之類。禽屬有鷹鵬雉鴿（巢峯頂石罅）鴉（頸腹均白）燕白翎雀、杜宇、鄂林之類。獸屬有狼、狐、鹿、兔之類。札哈卡倫譯言邊哨，一片草甸，間有水泊，爲烏珠穆沁邊境。自三岔口至卡倫，迄無一人。因行轅暫憩，移窩棚帳房於此。

初十日午一點，由札哈卡倫起程，向北又偏西行，二十里至上三那干郭勒他拉（三那干譯言勺子，郭勒水也，他拉草甸也）十里下坡，越三那干郭勒（譯言勺子溝）二十里抵

東蒙游紀

三

烏蘭少勒拖，共行五十里，時六點，宿蒙古包。

三那干郭勒他拉，多軟沙，生雜樹。三那干郭勒源由此出，左右一片草甸，土質黏膩，黑色。烏蘭少勒拖譯言紅土，土色如赭，左爲三那干山，右爲伯爾諾爾山。

十一日晨七點半，由烏蘭少勒拖起程，西北行，二十里渡阿司金郭勒（源自南來，闊約六丈，深二尺許）二十里過平阜，五里至庫克格勒（南爲少保推鄂博山）五里至小坡（下坡有碱）二十里過沙陀（路左山頂有鄂博，有石白色如玉）五里抵鄂博圖蘇陸，共行七十五里，時四點，宿喇嘛房屋。

鄂博圖蘇陸山頂均有鄂博，南爲阿嘛鄂博加（係沙陀）北爲格格鄂博加（頂有鄂博）西爲海拉痕（下有水泊，有路通札薩克住處）山麓有石碑一座（上鐫活像三）有白塔在石關上（內嵌玻璃，龕塑金裝佛像，塔頂作寶蓋形，鍵以銅爲之）又西去二十五里，爲烏珠穆沁右旗札薩克駐處（有屋十餘間，而仍住穹廬，傍有喇嘛廟，喇嘛七十名）東有白塔二，在山坡，東南有磚密基。有廟一所，規模宏敞，殿閣共四重（有大鼓，徑八尺餘）後街有畫閣，爲活佛所居，中設

佛座一。旁座一。器具頗華美。左屋十一重。右屋十重。約共二百餘所。有官倉一所。（中建小廠如礪樓）蒙人營子均在三十里外。有雜貨舖一家。爲烏丹城人所開。

活佛年十歲。烏珠穆沁右旗人。錫號塔布胡圖克圖。（面白而豐。披紅綢袈裟。衣綠織錦冠黃絨冠。履紅皮靴。袒右臂）管領喇嘛七百名。（喇嘛之有職掌七人。冠平頂如笠。散披黃毛）又有活佛一。無封號。年十二歲。係前胡圖克圖之大弟子轉生。（蒙名土不那）計烏珠穆沁境內有封號胡圖克圖五。除此大廟外。一在哈爾喀蘇陸。一在阿卜圖蘇陸。一在哈禮蘇陸。一在哈拉塔蘇陸。每迎活佛。由大弟子往西藏或甘肅大喇嘛處。禱示方向。按其指示而迎立之。所有川費及一切雜用。約耗萬餘金。由旗主向閭旂官民攤派。即無封號之士不那。向就近迎奉。亦費三百餘金。由十二弟子籌款云。活佛亦誦經。起居飲食。有前生之大弟子監視調護之。

按喇嘛有紅黃二派。明永樂間。藏僧宗喀巴。以紅教不守戒規。遂自黃其衣。別立一派。遺囑二大弟子。一曰達賴喇嘛。一曰班禪額爾德尼。使世世以呼畢勒罕。（原注化身）轉生演大乘教。故達賴班禪圓寂時。皆預示轉生之所。其弟子輒訪求迎立之。是爲活佛之

東蒙游紀

鼻祖。而喇嘛之道行高者。稱胡圖克圖。隸屬於達賴班禪二喇嘛。亦稱呼畢勒罕轉生。其法由神降其體。指示呼畢勒罕之所在。就所指示而訪迎之。嗣後教徒之稍有道行者。亦稱轉生之說。因此呼畢勒罕甚多。甚至欲專寺中貨產者。咸請託於達賴班禪。冀圖轉生。高宗知其弊。遂立製瓶掣籤之法。時人稱爲活佛掣籤。然積久弊生。喇嘛之有權勢者。賄通駐京胡圖克圖等。六籤均書一人生辰名字。納之瓶中。俾掣籤時。操必得之。券云。

鹽泊在烏珠穆沁右旗。（西北）浩齊特左旗。（東北）交界處。蒙名潮哈爾諾勒。（一統志作冲戈爾泊。游收記作冲和爾泊）東西約長三十里。南北稍窄。（西有鄂博）深可減頂。土人均於淺處取鹽。周圍有草甸。無樹。北有山泉。（多泥味淡）自烏珠穆沁王府至鹽泊。走五日。（以牛車日行四十里計）自浩齊特王府至鹽泊。走二日。（快馬一日）

鹽泊附近。散居兩旂蒙人二三十家。（俱居穹廬。鑿井而飲）兩旂各派和碩金護衛典儀。或閒散等二三員。常川駐守。如兩旂人到泊運鹽。均不給錢。（祇給取鹽人工力。每車或銀。或布。或肉。無定數）外旂人來運鹽。每車須繳稅銀三四錢。（每車鹽重量大一担

小五六斗百碗爲斗。此項稅銀。由駐守官陸續收後。繳納各旂主。每歲約得稅銀三四千金。

取鹽之法。每歲解凍後。泊經冬不冰。惟嚴寒則人不能入。附近衆人。裸體入泊。用筐撈取。鹽在水中。如泥沙然。拖運至岸。勻鋪毛氈。晒一。二日。卽成鹽。如遇天晴無塵。或掠取上層淨質。則爲白鹽。遇雨則水漲不能取。遇風則將上層輕細吹去。和入灰沙。則成渾鹽。全泊水味皆鹹。若用煮海法。諒水亦能熬鹽。生鹽之處。水自地穴中出。黏膩如汁。取後隔數日復如初。若此穴尙未漲鹽。則又擇他處撈取。如出數欠旺。則延喇嘛。嗒經以禱。平時不知預積。俟鹽車來販時。始入泊撈鹽。晒至半乾。卽捆載以去。販戶至曠野重復晒涼。

運鹽均以牛車。自泊至必魯武行十日。至喇嘛廟二十日。自泊至巴林阪左右旂。皆平沙較坦。直路經希納大壩。多石路稍難行。自泊至烏珠穆沁右旂王府。直路有梁及沙漠。繞道則免。銷路遍錫林郭勒盟全境。西南達喇嘛廟。行銷察哈爾一帶。東南由巴林至烏丹。赤峯行銷古北口外二盟。東路出烏珠穆沁左旂。行銷哲里木盟數旗。惟北路不銷。大約

東蒙游紀

外蒙古亦有鹽泊故也。

蒙人售鹽。運至烏丹赤峯等處。統由通事包攬轉售。獲利甚厚。通事以鹽易銀。以銀易物。付諸蒙人。鹽稅亦由通事管納。量鹽時。上下其手。大率以七八斗過三四斗。此外復索蒙人酬謝費。每車給鹽一斗。或每鹽二斗。給錢二吊。故蒙人去鹽一車。祇易回糜子五六斗許云。

冠服略如內地。禮冠後裂如燕尾。綴紅錦帶二。斜覆諸背。惟頂小檐高。翎無管。略受風吹。卽聳然倒立。常冠則分三瓣。後飄大紅帶。以貂爲之。羔皮冠檐上捲。可左右分覆。以禦寒。衣則蒙茸旃裘。冬夏常披。貧者無表。脫皮袍卽披青布大衫。馬蹄袖覆手背。腰佩火鑷刀箸。大倍於常。胸懷木碗一。食畢不洗。以舌舐之。王公出行。有侍從三人。爲之負銅碗。或明開夜合木爲之內。鑲以銀。木鑷約長二尺。及刀箸長均二尺。之類。婦女如滿洲裝束。衣袖均寬博。履皮靴。與男子同。髻後垂如鋸狀。喇嘛以平頂披毛之冠爲禮冠。有職掌者始能戴。嗒經時用之。常冠冬則黃色如暖帽。頂尖上綴黃絲結。夏冠如笠。亦綴黃結。或戴紅頂。衣服均黃色。富者綢衣。貧者布衣。下無袴。縫白布如帷裳。束諸

蔽膝。躡膝則用牛皮嵌肩。前敞露胸。袖短見肘。上綴小銅鏡。或密縫赤色布以爲飾。其蔽膝亦綴牛皮。作橢圓形。車製亦與內地同。惟帷以氈爲之。或駕牛。御者附車以行。或駕馬。御者左乘馬攬轡而行。駝轎前後橫木桿四。八人騎馬扶桿而行。捷者日行三百里。俗呼挾桿轎。亦名草上飛。